



Statistikanhang zum Geschäftsbericht 2023 der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern: **Kulturförderung**

Annexe statistique du rapport de gestion 2023
Direction de l'instruction publique et de la culture du
canton de Berne :
Encouragement des activités culturelles

Ausgabe September 2024
Edition septembre 2024

Die hier veröffentlichten Zahlen können von bereits andersorts publizierten Angaben wegen Unterschieden in den Begriffsdefinitionen oder Fehlerkorrekturen abweichen.

Il est possible que certains chiffres avancés ici diffèrent de données publiées ailleurs, soit parce que les termes n'ont pas la même définition, soit parce que des erreurs ont été corrigées.

Bern, September 2024

Konzept: Jürgen Allraum

Realisierung: Jürgen Allraum, Mirjam Weissbaum, Maya Biedermann und Claudio Wassmer

Übersetzung: Übersetzungsdienst BKD

Herausgeber:

Fachbereich Bildungsstatistik (Bista BE)
Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern
Sulgeneckstrasse 70
3005 Bern

Tel.: 031 633 85 07

E-Mail: bista.bkd@be.ch

Internet: www.bkd.be.ch/statistik

Berne, septembre 2024

Conception : Jürgen Allraum

Réalisation : Jürgen Allraum, Mirjam Weissbaum, Maya Biedermann et Claudio Wassmer

Traduction : Service de traduction INC

Editeur :

Unité Statistique de la formation (Bista BE)
Direction de l'instruction publique et de la culture
Sulgeneckstrasse 70
3005 Berne

Tél. : 031 633 85 07

Courriel : bista.bkd@be.ch

Internet : www.bkd.be.ch/statistique

G Kulturförderung / Aides à la culture

G1 Beiträge an Kulturprojekte und an kulturelle Organisationen 2023

Contributions à des projets culturels et à des organisations culturelles en 2023

Bereiche	Beitragsempfänger/-innen	Beiträge (in 1'000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
Total	2'191	15'218		Total
Reguläre Kulturförderung	2'187	15'007	100%	Encouragement ordinaire des activités culturelles
Bibliotheken	22	349	2.3%	Bibliothèques
Film	92	3'578	24%	Cinéma
Kulturhistorisches	11	200	1.3%	Projets d'histoire culturelle
Literatur	115	588	3.9%	Littérature
Musik	496	2'540	17%	Musique
Schulische Kulturvermittlung	1'012	1'968	13%	Projets de médiation culturelle scolaires
Spartenübergreifendes	138	2'210	15%	Projets interdisciplinaires
Tanz	66	691	4.6%	Danse
Theater	124	1'202	8%	Théâtre
Visuelle Kunst	109	1'625	11%	Arts visuels
Verschiedene kulturelle Projekte	2	56	0.4%	Divers projets culturels
Ausserordentliche Kulturförderung				Encouragement extraordinaire des activités culturelles
Unterstützungsmassnahmen gemäss COVID-Verordnung Kultur	4	211		Mesures d'aide découlant de l'ordonnance COVID dans le secteur de la culture

Kommentar:

Die Anzahl Beitragsempfängerinnen und Beitragsempfänger der regulären Kulturförderung verringerte sich 2023 um 22 Personen (-1.0%). Die einzelnen Sparten unterliegen jährlichen Schwankungen, was die Dynamik der Kulturproduktion widerspiegelt. Die schulische Kulturvermittlung verzeichnete 62 Beitragsempfängerinnen und Beitragsempfänger (-5.8%) weniger als letztes Jahr, während es bei Spartenübergreifendes 33 Personen (+31%) mehr waren. Die Summe der Beiträge stieg leicht an (+3.6%).

Die im letzten Jahr gewährten Unterstützungsmassnahmen gemäss Covid-19-Kulturverordnung sind auslaufend.

Observations :

Le nombre de bénéficiaires de l'encouragement ordinaire des activités culturelles a baissé de 22 personnes en 2023 (-1.0%). Chaque catégorie a subi des variations annuelles, à l'image de la dynamique de la production culturelle. Les projets de médiation culturelle scolaires ont enregistré 62 bénéficiaires de moins que l'année précédente (-5.8%) alors que les projets interdisciplinaires ont affiché 33 personnes de plus (+31%). La somme des subventions a légèrement augmenté (+3.6%).

Les mesures de soutien en vertu de l'ordonnance COVID-19 culture accordées l'année précédente ont pris fin.

Anmerkungen:

Aufgeführt werden die zugesicherten Beiträge 2023 (inklusive Preise und Stipendien, ohne Betriebsbeiträge). 2023 sind bei der kantonalen Kulturförderung insgesamt 2'976 Gesuche eingegangen, davon sind noch 552 Gesuche hängig. Es wurde über 3'019 Gesuche entschieden. Davon erhielten 2'191 Gesuche eine Zusage, 419 wurden abgelehnt und 409 zurückgezogen.

Notes :

Les subventions promises en 2023 (prix et bourses compris, hors subventions à l'exploitation) sont indiquées. En 2023, la Section Encouragement des activités culturelles a reçu 2976 demandes, dont 552 sont encore pendantes. Elle a statué sur 3019 demandes. Parmi elles, 2191 ont été accordées, 419 rejetées et 409 retirées.

G2 Beiträge an Kulturinstitutionen von regionaler und nationaler Bedeutung 2023

Contributions aux institutions culturelles d'importance régionale ou nationale en 2023

Bereiche	Beitragsempfänger/-innen	Beiträge (in 1'000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
Total	75	45'092	100%	Total
Bibliotheken	12	1'971	4.4%	Bibliothèques
Bühnenkunst	15	20'716	46%	Arts de la scène
Film	1	89	0.20%	Cinéma
Kulturgeschichte	20	6'949	15%	Histoire culturelle
Musik	14	875	1.9%	Musique
Spartenübergreifende Institutionen	4	531	1.2%	Institutions pluridisciplinaires
Visuelle Kunst	9	13'961	31%	Arts visuels

Kommentar:

2023 gab es im Vergleich zum Vorjahr keine Änderungen in der Förderung der regional und national bedeutenden Institutionen.

Observations :

En 2023, l'encouragement des institutions d'importance régionale et nationale n'a pas connu de changement par rapport à l'année précédente.

Anmerkungen:

Dargestellt sind die Betriebsbeiträge, die den regional und national bedeutenden Kulturinstitutionen in den Leistungsverträgen zugesichert wurden.

Notes :

Sont représentées les subventions d'exploitation promises aux institutions culturelles d'importance régionale et nationale dans les contrats de prestations.